



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят четвертая сессия

**53**-е пленарное заседание

Вторник, 14 января 2020 года, 10 ч 00 мин  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Мухаммад-Банде..... (Нигерия)

*Заседание открывается в 10 ч 50 мин.*

**Пункт 139 повестки дня (продолжение)**

## Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

**Письмо Генерального секретаря от 7 января 2020 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/74/642)**

**Письмо Генерального секретаря от 9 января 2020 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/74/642/Add.1)**

**Председатель (говорит по-английски):** Прежде чем мы приступим к нашей работе, я, руководствуясь сложившейся практикой, хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документам A/74/642 и A/74/642/Add.1. В документе A/74/642 содержится письмо Генерального секретаря от 7 января 2020 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, в котором он информирует Ассамблею о том, что за 11 государствами-членами числится задолженность по уплате Организации Объединенных Наций финансовых взносов по смыслу статьи 19 Устава. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что согласно статье 19 Устава

«Член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее... Генеральная Ассамблея может, однако, разрешить такому Члену Орга-

низации участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от него обстоятельствам».

В документе A/74/642/Add.1 Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что после опубликования его письма, текст которого содержится в документе A/74/642, Суринам произвел необходимый платеж для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, указанной в статье 19 Устава.

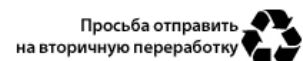
Я хотел бы также сообщить членам Ассамблеи о том, что после опубликования документа A/74/642/Add.1 Ливан произвел необходимый платеж для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, указанной в статье 19 Устава. Эта информация будет отражена в документе A/74/642/Add.2, который готовится к изданию.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению информацию, содержащуюся в этих документах?

*Решение принимается.*

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

19-01093 (R)



**Пункт 123 повестки дня (продолжение)****Укрепление системы Организации Объединенных Наций****Проект резолюции (A/74/L.5)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Государства Палестина, имеющего статус государства-наблюдателя, для представления проекта резолюции A/74/L.5.

**Г-н Бамиа** (Палестина) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы 77 и Китая, с тем чтобы представить проект резолюции A/74/L.5 о расширении членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) по пункту 123 повестки дня, озаглавленному «Укрепление системы Организации Объединенных Наций».

Членский состав ККАБВ последовательно расширялся с учетом увеличения числа членов Организации Объединенных Наций. Однако в последний раз состав его членов был расширен в 1977 году. Как известно всем членам Совета, с тех пор число членов Организации Объединенных Наций возросло на 25 процентов. Существующее распределение между региональными группами внутри Комитета не соответствует цели по обеспечению широкой географической представленности, закрепленной в последовательно принимавшихся резолюциях о расширении членского состава; такое положение дел является несправедливым и не должно было бы продолжаться в течение столь длительного времени.

В проекте резолюции, представленном Группой 77 и Китаем, рассматривается этот важный вопрос, который обсуждался в предыдущие годы на пленарных заседаниях, но не был решен. Это важнейшее соображение, которое не может быть обусловлено другими факторами или зависеть от других условий. Предыдущие резолюции, принятые с 1977 года, были направлены исключительно на увеличение числа членов, и этот проект резолюции не является исключением. Другие вопросы, включая методы работы Комитета и условия службы его членов, могут быть рассмотрены отдельно. В этой связи Группа вновь заявляет о своем стремлении и готовности участвовать в первой возобновленной сессии Пятого комитета по этим вопросам и вы-

ражает уверенность в возможности достигнуть договоренность в свете необходимости увеличения числа членов ККАБВ и обеспечения большей представительности его членского состава.

В предыдущих резолюциях, касающихся расширения ККАБВ, прямо шла речь об участии большего числа развивающихся стран, однако не предусматривалось мер для обеспечения надлежащей представленности в ККАБВ региональных групп, в состав которых входят развивающиеся страны. Проект резолюции, представленный нашей Группой, предусматривает более сбалансированное и справедливое распределение мест в Комитете, которое отражает текущий состав государств — членов Организации Объединенных Наций в каждой региональной группе и предполагает обеспечение более широкого участия развивающихся стран. Его содержание полностью соответствует предыдущим резолюциям, принятым Ассамблеей по этому вопросу, и способствует их осуществлению.

Группа приветствует все заявления в поддержку широкой географической представленности в Комитете. Необходимость в принятии таких мер существует уже давно, и они лишь укрепят Организацию Объединенных Наций. Учитывая важность ККАБВ и его роль в работе Организации в целом, не следует выступать против расширения географической представленности членов Комитета или откладывать решение этого вопроса. Поэтому мы призываем все делегации голосовать за проект резолюции A/74/L.5.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Японии для выступления по порядку ведения заседания.

**Г-н Хосино** (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде чем мы продолжим нашу работу, Япония хотела бы выступить по порядку ведения заседания на основании правила 71 правил процедуры.

Как следует из представленного на наше рассмотрение проекта резолюции A/74/L.5, в нем предлагается внести поправку в правило 155 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Согласно правилу 163, поправки в правила процедуры могут быть внесены по решению Генеральной Ассамблеи после того, как какой-либо из комитетов сообщит о предполагаемой поправке. В данном случае ни один из комитетов не имел возможности рассмотреть дан-

ный проект резолюции, и Генеральная Ассамблея не располагает докладом какого-либо из комитетов в отношении предложенной поправки. Поэтому Генеральной Ассамблее не следует принимать решение по проекту резолюции A/74/L.5 до тех пор, пока один из комитетов — хотя бы Пятый комитет — не представит сообщение об этом предложении. Поэтому Япония предлагает отложить принятие Генеральной Ассамблеей решения по данному проекту резолюции.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Государства Палестина, имеющего статус государства-наблюдателя, для выступления по порядку ведения заседания.

**Г-н Бамиа** (Палестина) (*говорит по-английски*): Я взял слово, чтобы ответить на предложение представителя Японии. Насколько мы понимаем, правило 163 направлено на то, чтобы регулировать, каким образом мы разрабатываем поправки к правилам процедуры и обеспечиваем их юридическую обоснованность. Это со всей очевидностью следует из подпункта с) пункта 1 приложения II к правилам процедуры. Мы считаем, что в данном случае поправка к правилам процедуры, которую мы предлагаем, изменяет лишь число членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам вместо — с 16 до 20 — и не затрагивает методы разработки документов. Поэтому мы не считаем, что участники пленарного заседания не вправе принимать решение по проекту резолюции, представленному Группой 77 и Китаем.

Прежде чем мы приступим к голосованию, могу ли я попросить Председателя пояснить, что влечет за собой голосование «за» и что влечет за собой голосование «против»?

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я поставлю на голосование, результаты которого будут занесены в отчет о заседании, вопрос о том, следует ли отложить принятие решения по проекту резолюции A/74/L.5 до тех пор, пока Пятый комитет не сообщит о предлагаемой поправке в соответствии с правилом 163 правил процедуры.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Голосовали против:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вьетнам, Замбия, Зимбабве

*Воздержались:*

Беларусь, Коста-Рика, Российская Федерация, Сербия

*Предложение отклоняется 114 голосами против 50 при 4 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/74/L.5.

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Настоящее устное заявление делается в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В пунктах 1, 2 и 3 проекта резолюции A/74/L.5 Генеральная Ассамблея постановляет, во-первых, увеличить членский состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с 16 до 20 членов начиная с 1 января 2021 года; во-вторых, постановляет также, что места распределяются между региональными группами следующим образом: Группа государств Африки — пять; Группа государств Азии и Тихого океана — пять; Группа государств Восточной Европы — два; Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна — четыре; и Группа государств Западной Европы и других государств — четыре; в-третьих, постановляет далее с 1 января 2021 года внести в правило 155 правил процедуры Генеральной Ассамблеи поправку, с тем, чтобы оно гласило следующее:

«Генеральная Ассамблея назначает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в составе двадцати членов, в число которых должно входить не менее трех экспертов по финансовым вопросам, пользующихся общим признанием.

С учетом решений, содержащихся в пунктах 1, 2 и 3 проекта резолюции, предполагается, что увеличение членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с 16 до 20 членов повлечет за собой увеличение общей продолжительности заседаний Комитета на четыре недели в год, поскольку ожидается, что в ходе каждого слушания Комитета будет подниматься больше вопросов, что, в свою очередь, приведет

к увеличению продолжительности сессий. На большее число вопросов придется отвечать в письменном виде, исполнительные сессии Комитета будут более продолжительными, и для подготовки докладов Комитета придется обрабатывать дополнительный объем информации. Предполагается, что в результате увеличения объема работы Консультативного комитета начиная с 2021 года возрастут его потребности в ресурсах по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация»; разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; разделу 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание»; и разделу 36 «Налогообложение персонала».

По разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» в 2021 году Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, по оценкам, потребуются ресурсы в размере 1 173 300 долл. США на покрытие расходов, связанных с введением в его состав четырех новых членов в дополнение к существующим 16, увеличением на четыре недели в год продолжительности сессий и обеспечением участия в них нынешних и новых членов и финансированием двух дополнительных должностей в секретариате Комитета — одной должности С-3 и одной должности ОО (ПР) — а также расходов, не связанных с должностями.

По разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» сметная потребность в ресурсах для покрытия расходов на проведение четырех дополнительных недель заседаний с устным переводом на все шесть официальных языков составляет 336 000 долл. США.

По подразделу В «Департамент оперативной поддержки» раздела 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» в 2021 году, по оценкам, потребуется выделение ресурсов в размере 125 700 долл. США для покрытия единовременных расходов на переоборудование существующих служебных помещений Консультативного комитета в целях организации рабочих мест для четырех дополнительных членов Комитета и двух дополнительных сотрудников секретариата Комитета, включая установку новых рабочих столов с подводкой к ним электропитания и компьютерных ка-

белей, проведение потолочных работ с возможным переносом спринклеров и отделочных работ, таких как шпаклевка, покраска и настилка полов.

Кроме того, по разделу 36 «Налогообложение персонала» потребуются ресурсы в размере 19 200 долл. США, которые будут компенсированы соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления от налогообложения персонала».

Ожидается также, что в случае принятия данного проекта резолюции потребуется дополнительная поддержка со стороны Департамента по стратегии, политике и контролю в области управления в связи с удлинением сроков проведения сессий Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в его расширенном составе. Однако вопрос о том, в какой мере эти расходы удастся покрыть, будет дополнительно проанализирован в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

В порядке информирования хочу также обратить внимание на то, что потребности в ресурсах на 2022 год приводятся также в таблице, содержащейся в документе, который был распространен среди государств-членов в ноябре и в котором отражены расходы на новые должности с учетом сохраняющихся показателей доли вакантных должностей и за исключением единовременных потребностей.

Соответственно, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/74/L.5 в предлагаемый бюджет по программам на 2021 год будут включены дополнительные потребности в ресурсах, оцениваемые в 1 635 000 долл. США за вычетом сумм по плану налогообложения персонала: 1 173 300 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация»; 336 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; 125 700 долл. США по подразделу В «Департамент оперативной поддержки» раздела 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание». По разделу 36 «Налогообложение персонала» сметная сумма расходов по плану налогообложения персонала на 2021 год составляет 19 200 долл. США.

Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год будет рассмотрен Пятым комитетом в ходе его

основной семьдесят пятой сессии согласно установленным бюджетным процедурам.

Данное заявление будет размещено в письменном виде на портале PaperSmart.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/74/L.5.

Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования, я хотел бы напомнить делегациям, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Хорватии для внесения на рассмотрение проекта устной поправки.

**Г-н Доган** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 28 государств — членов Европейского союза (ЕС). В этом моем качестве позвольте мне заявить, что государства — члены ЕС хотели бы представить следующий проект устной поправки к проекту резолюции A/74/L.5. В проекте поправки пункты 1, 2 и 3 будут исключены и заменены новым пунктом в следующей редакции:

«Постановляет, что в ходе первой части своей возобновленной семьдесят четвертой сессии Пятый комитет обсудит вопрос о членском составе и функционировании Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам».

Государства — члены ЕС твердо убеждены в том, что вопросы, касающиеся функционирования и расширения членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), должны как и раньше рассматриваться в Пятом комитете. Государства — члены ЕС по-прежнему считают, что вопросы членства и функционирования ККАБВ относятся полностью и исключительно к кругу ведения Пятого комитета и что предлагаемый текст проекта резолюции A/74/L.5 не соответствует установленным процедурам, правилам и положениям.

Государства — члены ЕС преисполнены решимости конструктивно участвовать в решении вопроса о расширении состава ККАБВ в ходе первой части возобновленной семьдесят четвертой сессии

Пятого комитета в марте. Поэтому мы надеемся, что Генеральная Ассамблея примет этот проект поправки.

**Г-н Файфилд** (Австралия) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Канады, Новой Зеландии и моей страны, Австралии. Делегации наших стран придают большое значение вопросам членства в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), а также его методам работы и общему функционированию.

Позвольте мне с самого начала внести ясность. Наши делегации не поддерживают расширение ККАБВ. Однако позвольте мне также четко заявить, что мы признаем, что для многих делегаций справедливая географическая представленность имеет огромное значение, и готовы обсудить предложение, включенное в проект резолюции A/74/L.5. Должен подчеркнуть, что в составе Комитета нет ни одного представителя из числа наших делегаций. У нас нет никаких корыстных интересов. Наш главный интерес — это хорошо функционирующий Комитет и эффективно действующая Организация Объединенных Наций.

Мы глубоко обеспокоены в связи с порядком внесения на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложения, содержащегося в проекте резолюции A/74/L.5. Мы рады, что в пятницу состоялись неофициальные консультации, но сожалеем, что эти консультации были проведены незадолго до принятия сегодняшнего решения в Генеральной Ассамблее. Следует иметь в виду, что проект резолюции находится в обращении с 7 октября 2019 года, однако его обсуждение по существу или с участием всех заинтересованных сторон в Пятом комитете не проводилось.

Важно отметить, что все предыдущие решения о расширении состава ККАБВ принимались в Пятом комитете. Расширение членского состава ККАБВ, предложенное в проекте резолюции A/74/L.5 и подтвержденное в устном заявлении, окажет значительное воздействие на бюджетный процесс Организации Объединенных Наций и ее общее функционирование. Эти вопросы по праву относятся к компетенции Пятого комитета.

Нынешний процесс явно противоречит правилам процедуры, а также давно установленному

принципу, согласно которому Пятый комитет работает на основе консенсуса. Не все площадки в этом здании работают на основе консенсуса. Те же из них, которые работают на такой основе, нуждаются в защите, а не в том, чтобы их работе мешали. На данной площадке у нас нет такого высокого уровня консенсуса, чтобы мы могли позволить себе воспринимать его как должное.

Каждое государство заинтересовано как в эффективной деятельности Организации Объединенных Наций, так и в подотчетности за использование денег своих налогоплательщиков. Поэтому мы понимаем большой интерес к этому вопросу, однако для обеспечения того, чтобы обзоры бюджетов всех государств-членов — развитых, развивающихся, крупных, средних или малых — принимались во внимание, необходим консенсус. Пятый комитет работает на основе консенсуса с целью достичь как можно более широкого согласия, отражающего различные мнения. Позвольте мне вновь заявить о нашей готовности конструктивно и добросовестно участвовать в работе этого форума.

Расширение членского состава ККАБВ скажется на методах работы Комитета, а также Организации Объединенных Наций в целом. Делегации наших стран высоко ценят напряженную работу и рекомендации, представленные представителями ККАБВ и его секретариата. Мы признаем, что они несут огромную рабочую нагрузку. К сожалению, в последние годы ККАБВ работал не настолько эффективно, как мог бы. По этой причине доклады часто выпускаются с запозданием, что приводит к задержкам в работе Пятого комитета. Расширение состава Комитета не уменьшит остроты этих проблем. Напротив, есть риск их обострения. Поэтому мы считаем, что настало время рассмотреть работу ККАБВ в целом, чтобы понять, сможем ли мы постепенно улучшить его работу на отдельных направлениях, где, по нашему мнению, требуется консенсус.

На шестьдесят восьмой и семидесятой сессиях Генеральный секретарь и Председатель ККАБВ, соответственно, поделились своими идеями и рекомендациями касательно оперативных процедур ККАБВ. Делегации наших стран считают, что настало время рассмотреть новые идеи и предложения, которые позволили бы повысить эффектив-

ность функционирования Комитета и укрепить его подотчетность и независимость.

Например, можно было бы рассмотреть вопрос об уровне экспертных знаний, который не вырос, несмотря на неоднократное расширение членского состава со времени создания Комитета. А также насколько приемлем тот факт, что требование о наличии соответствующего опыта в финансовой сфере действует в отношении очень небольшого числа членов Комитета? Кроме того, Организации, которая выступает за гендерное равенство, должно быть стыдно за гендерный баланс в Комитете. Только двое из 16 представителей — женщины. Мы уверены, что среди представителей всех региональных групп есть квалифицированные женщины, которых можно выдвинуть в качестве кандидатов. В целях содействия улучшению методов работы Пятого комитета мы могли бы также рассмотреть пути совершенствования методов работы Комитета, чтобы обеспечить своевременный выпуск докладов.

В заключение хочу сказать, что делегации наших стран открыты для обсуждения вопроса о расширении членского состава ККАБВ, его методов работы и общего функционирования и достижения консенсуса в этой связи. Я вновь заявляю, что мы по-прежнему предпочитаем проводить такие обсуждения в Пятом комитете. Это наиболее подходящий орган для рассмотрения этого важного вопроса. И лучшая площадка для достижения консенсуса. Именно здесь обсуждались и согласовывались предыдущие решения о расширении членского состава. Поэтому мы поддерживаем предложенный ЕС проект устной поправки, в котором предлагается вынести этот вопрос на рассмотрение Пятого комитета. Мы призываем все делегации поддержать его. В противном случае мы призываем всех представителей голосовать против этого проекта резолюции по существу.

**Г-жа Норман-Шале** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты придают большое значение работе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). Технический опыт и рекомендации ККАБВ легли в основу решений Пятого комитета по многим сложным вопросам. Все государства-члены жизненно заинтересованы в работе ККАБВ и его функционировании, составе и методах работы в целом. Учитывая это, мы не

поддерживаем расширение ККАБВ. Мы также отвергаем утверждение палестинского наблюдателя о том, что принцип географической представленности важнее всех остальных, включая благо Организации Объединенных Наций.

Кроме того, исторически все решения о внесении изменений в функционирование, состав или методы работы ККАБВ всегда принимались в Пятом комитете. Этот ключевой факт не был учтен при обосновании проекта резолюции A/74/L.5. Для этого в повестке дня Пятого комитета у нас есть постоянный пункт, поэтому именно в формате Пятого комитета должны обсуждаться вопросы, поднятые в проекте резолюции, представленном Группой 77 (Г-77) и Китаем. Расширение ККАБВ скажется на бюджетном процессе Организации Объединенных Наций и на ее работе в целом, а эти вопросы, несомненно, относятся к компетенции Пятого комитета.

Наша делегация хотела бы выразить глубокую озабоченность в связи с решением Группы 77 и Китая вынести этот проект резолюции на обсуждение данным органом, проигнорировав четкую прерогативу Пятого комитета и даже не попытавшись достичь консенсуса. Этот шаг демонстрирует недобросовестность кураторов и создает прецедент, поскольку любая группа государств-членов может обойти требование консенсуса, когда ей это удобно. Это подрывает дух доверия, компромисса и консенсуса, лежащий в основе принятия бюджетных и административных решений, и будет мешать достижению консенсуса по сложным вопросам в ходе будущих переговоров. А это, в свою очередь, поставит под угрозу упорядоченное финансирование и работу Организации Объединенных Наций.

В прошлом, а именно в 1961, 1971 и 1977 годах, при обсуждении вопроса о расширении членского состава ККАБВ и принятии решений по нему действовал принцип консенсуса. Нет никаких законных оснований менять этот сложившийся прецедент, особенно в ситуации, когда все остальные делегации, включая Соединенные Штаты, неоднократно заявляли о своей готовности принять участие в решении этого вопроса на следующей сессии Пятого комитета, которая начнется через семь недель. Единственный приведенный кураторами довод заключается в том, что данный вопрос является приоритетным для Группы 77 и Китая, что тем са-

мым исключает необходимость достижения консенсуса. Наша делегация с этим доводом не согласна.

Рассмотрение вопроса о расширении ККАБВ в отрыве от всего остального, без обсуждения его возможных последствий для работы ККАБВ, также безответственно. Как минимум, такое расширение приведет к дальнейшим задержкам с выпуском докладов ККАБВ, что, в свою очередь, негативно скажется на и без того затяжном процессе принятия решений в Пятом комитете. Предлагаемое расширение предполагает также сохранение требуемого количества финансовых экспертов на уровне трех человек, что еще больше выхолащивает кадровый и управленческий потенциал ККАБВ.

Наша делегация открыта для обсуждения всех вопросов, касающихся функционирования, состава и методов работы ККАБВ, в целях достижения результатов на основе консенсуса, придерживаясь методов работы и процедурного мандата Пятого комитета. В этой связи наша делегация поддерживает проект устной поправки, предложенный от имени Европейского союза.

**Г-н Бесседик** (Алжир) *(говорит по-английски)*: Я имею честь выступать от имени Движения неприсоединившихся стран (ДНП) по пункту 123 повестки дня «Укрепление системы Организации Объединенных Наций» в связи с проектом резолюции A/74/L.5, озаглавленным «Расширение членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: поправка к правилу 155 правил процедуры Генеральной Ассамблеи».

Прежде всего Движение неприсоединения хотело бы поблагодарить Секретариат за представление Генеральной Ассамблее устного заявления, сделанного 15 ноября 2019 года в связи с проектом резолюции A/74/L.5.

Мы хотели бы подчеркнуть, что на восемнадцатой Встрече на высшем уровне глав государств и правительств Движения неприсоединения, проходившей в Баку 25 и 26 октября 2019 года, было официально заявлено о полном одобрении этой инициативы и рекомендовано ее принятие. В этой связи ДНП хотело бы особо отметить следующие моменты.

Во-первых, состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

(ККАБВ) пересматривался трижды в целях последовательного исправления сложившейся ситуации. Основным критерий оценки достижения этой цели — это рост числа государств — членов Организации Объединенных Наций с учетом того факта, что со времени принятия последнего решения по этому вопросу в 1977 году (резолюция 32/103) к Организации Объединенных Наций присоединились 46 новых государств-членов. Во-вторых, расширение ККАБВ является вопросом политического, а не технического характера. Как следствие, ни одно из правил процедуры не мешает Генеральной Ассамблее рассматривать и принимать проекты резолюции о расширении членского состава ККАБВ.

В-третьих, первоначальное предложение о расширении ККАБВ было представлено ДНП на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, то есть еще до создания Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи и до того, как его поддержали Группа 77 (Г-77) и Китай.

В-четвертых, в соответствии с гибким подходом, регулярно демонстрируемым ДНП, когда представляется такая возможность, например в ходе различных сессий Специальной рабочей группы, мы приняли альтернативное предложение, внесенное сопредседателями Специальной рабочей группы на семьдесят второй сессии. К сожалению, это альтернативное предложение было отвергнуто — и я даже скажу, очень решительно — партнерами. Однако такое расширение согласуется с принятым Организацией Объединенных Наций принципом широкой, справедливой и сбалансированной географической представленности, закрепленным в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций, в частности, в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 1659 (XVI), принятой 28 ноября 1961 года, и подтвержденным в резолюции 32/103, принятой 14 декабря 1977 года, которая внесла в правило 156 правил процедуры поправку, согласно которой

«Члены Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства, выбираются на основе широкого географического представительства».

Мы хотели бы напомнить также, что ДНП организовало в декабре 2018 года и январе 2019 года два



открытых неофициальных совещания для обсуждения и переговоров по проекту резолюции, однако отдельная группа государств-членов так и не проявила гибкости в этом вопросе.

В заключении в свете вышесказанного ДНП призывает все государства-члены проголосовать за проект резолюции.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Государства Палестина, имеющего статус государства-наблюдателя.

**Г-н Бамия** (Палестина) (*говорит по-английски*): В соответствии с представленным нами проектом резолюции A/74/L.5 о расширении состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) Группа 77 и Китай вновь заявляют о том, что цель обеспечения широкой географической представленности, закрепленная в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюциях Организации Объединенных Наций, должна быть достигнута и не должна ставиться в зависимость от каких-либо условий или соображений.

Нынешняя ситуация в ККАБВ не соответствует этому принципу и не отражает его. Существуют региональные группы с гораздо большим количеством членов, которые представлены в ККАБВ в меньшем количестве. Эту ситуацию необходимо исправить, и в проекте устной поправки, представленном от имени Европейского союза, вновь ставится вопрос о членстве, который мы хотим урегулировать, а также вопрос о методах работы. Мы готовы обсудить методы работы и условия службы в ходе первой возобновленной сессии Пятого комитета и надеемся, что нам удастся прийти к консенсусу по этим важным вопросам. Однако тем временем мы намерены обеспечить широкую географическую представленность, которая требуется и которая закреплена в тексте проекта, принятого всеми нами. В связи с этим мы призываем остальные делегации голосовать против предложенной устной поправки.

**Г-н Фавр** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Швейцария и Лихтенштейн хотели бы подчеркнуть важность работы Консультативного комитета Организации Объединенных Наций по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). Мы очень

признательны за технические консультации, которые он оказывает государствам-членам.

Бесперебойное функционирование ККАБВ имеет важнейшее значение для работы Организации Объединенных Наций в целом и Пятого комитета в частности. Наши делегации понимают тревогу сторонников справедливого географического распределения и важность обсуждения этого вопроса, которым мы готовы конструктивно заняться. Однако в силу характера работы ККАБВ такое обсуждение должно проводиться в рамках соответствующего органа. С учетом последствий предлагаемого расширения членского состава Консультативного комитета для работы Пятого комитета и бюджета подходящей площадкой является Пятый комитет. В соответствии с установленной процедурой любая поправка, касающаяся функционирования и членского состава ККАБВ и влекущая за собой существенную корректировку бюджета, должна вначале быть тщательно изучена и согласована по итогам неофициальных консультаций в Пятом комитете и лишь затем представлена на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

Работа над достижением консенсуса является краеугольным камнем любого процесса, в рамках которого государства — члены Организации Объединенных Наций принимают решения по бюджетным вопросам; она не любит поспешности. Мы сожалеем о том, что в рамках текущего процесса, за который ратуют сторонники справедливого географического распределения, не уделяется достаточного внимания процессу, который больше бы устроил государства-члены. Мы категорически не согласны с подходом, которого придерживаются авторы проекта резолюции A/74/L.5, и утверждаем, что этот подход может иметь беспрецедентные и далеко идущие последствия, которые негативно скажутся на достижении договоренностей по бюджетным вопросам и на функционировании Пятого комитета и Генеральной Ассамблеи в будущем.

Расширение членского состава ККАБВ негативно скажется и на функционировании самого Консультативного комитета. Даже при его нынешнем составе и структуре доклады не всегда издаются во время, и надо отдать должное похвальным усилиям членов Консультативного комитета за их работу над устранением этого недостатка. Если предложение о расширении состава ККАБВ будет

принято, на заседания Консультативного комитета потребуются отводить больше времени — до четырех недель, что еще больше затруднит соблюдение сроков выпуска документации.

Поэтому считаем необходимым организовать всеобъемлющую дискуссию по составу ККАБВ одновременно с обсуждением методов его работы, условий труда и эффективности и действенности Консультативного комитета. В ходе таких прений также необходимо будет должным образом осветить вопросы гендерного паритета и укрепления полномочий Комитета.

В заключение хочу подтвердить готовность Швейцарии и Лихтенштейна конструктивно участвовать в обсуждении как обоснованных опасений, высказанных в проекте резолюции A/74/L.5, так и многих других актуальных вопросов, касающихся методов работы ККАБВ в связи с Пятым комитетом. С учетом этого обе наши страны поддерживают проект устной поправки, предложенный от имени Европейского союза.

**Г-жа Фурман** (Израиль) (*говорит по-английски*): Позвольте мне по примеру некоторых из предыдущих ораторов выразить нашу глубокую обеспокоенность в связи с сегодняшним заседанием. Мы понимаем необходимость решения проблемы географического представительства, однако считаем, что вынесение этого вопроса непосредственно на рассмотрение Генеральной Ассамблеи создает опасный прецедент в части бюджетных вопросов, которые должны, как и раньше, обсуждаться в Пятом комитете. Кроме того, мы также согласны с тем, что сведение дискуссии исключительно к вопросам расширения членского состава оставит в стороне многие другие важные аспекты повышения эффективности работы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, такие как обеспечение гендерного паритета и совершенствование его методов работы.

Поэтому мы поддерживаем проект устной поправки, предложенный от имени Европейского союза.

**Г-н Глануа** (Франция) (*говорит по-французски*): Франция, безусловно, присоединяется к проекту устной поправки, внесенному от имени Европейского союза, и разделяет лежащие в его основе аргументы, а также соображения, которыми поде-

лились с нами ряд наших коллег. Тем не менее, с учетом важности нашего сегодняшнего обсуждения и прецедента, который стремятся создать авторы проекта резолюции A/74/L.5, я хотел бы особо остановиться на следующих моментах.

Прежде всего мы должны выразить глубокое сожаление в связи с процессом, который привел нас к тому, что на сегодняшнем пленарном заседании Генеральной Ассамблеи нам приходится рассматривать вопрос о составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) без его предварительного обсуждения в Пятом комитете, к которому он, безусловно, имеет прямое отношение.

Как отмечали предыдущие ораторы, тем самым мы нарушаем собственные правила. Однако, оставляя в стороне вопрос о строгом соблюдении установленной процедуры, мы должны с большим сожалением констатировать, что Группа 77 и Китай избрали подход, который следует объявить неприемлемым. Этот подход, уже давно преобладающий в работе Пятого комитета над всеми административными и бюджетными вопросами, занимающими очень большое место в работе Организации Объединенных Наций, строится на подчинении меньшинства большинству и вовсе не направлен на достижение консенсуса.

Общеизвестно, что разделяемый государствами-членами принцип консенсуса исключительно важен. Он позволяет обеспечить, чтобы ни одно государство-член и ни одна группа государств-членов не обладали монополией при принятии административных и бюджетных решений в Организации Объединенных Наций, в бюджет которой все государства-члены вносят финансовые взносы. Поэтому достижение консенсуса чрезвычайно необходимо для обеспечения учета целей и задач государств-членов, поскольку каждый член Организации Объединенных Наций заинтересован как в укреплении ее материального положения, так и в ответственном использовании средств своих налогоплательщиков.

Таким образом, предлагаемый процесс, подорывая преобладавший до сегодняшних прений дух доверия, компромисса и консенсуса, создает прецедент, масштабы и последствия которого нельзя недооценивать. Наша делегация убеждена в том, что его последствия будут ощущаться в ходе целого ряда предстоящих прений по бюджету, и я еще

раз выражаю сожаление в связи с этой ситуацией. Мы не должны идти на уступки. Я подчеркиваю эту мысль с особой решительностью, так как, с нашей точки зрения, выбор этого пути лишен всякого смысла, поскольку была предложена серьезная, честная и заслуживающая доверия альтернатива.

Не прозвучало никаких веских аргументов в обоснование причин, по которым этот вопрос не может быть включен в повестку дня нынешней сессии Пятого комитета, работа которого должна возобновиться через несколько недель. Мы неоднократно подчеркивали, что открыты для конструктивного обсуждения этого вопроса. Вопрос о географическом представительстве в Организации Объединенных Наций и ее органах и комитетах имеет огромное значение для Франции. Утверждать обратное, а тем более заявлять о том, что мы не в состоянии прислушаться к мнениям наших партнеров на этот счет, является для нас оскорблением.

Кроме того, по мнению нашей делегации, заявление о том, что расширение членского состава ККАБВ не окажет прямого воздействия на функционирование и эффективность Консультативного комитета или что вопрос о числе его членов, например, можно было бы рассмотреть отдельно от вопроса о численности экспертов в его составе или гендерном разнообразии, это пример вопиющей недобросовестности.

В заключение следует отметить, что ККАБВ является чрезвычайно важным для Организации Объединенных Наций органом, однако наряду с ним ценнейшим ресурсом, имеющимся в нашем распоряжении, бесспорно, являются и сами наши переговорные методы, и наша культура поиска консенсуса. В проекте резолюции A/74/L.5 и по результатам всего процесса, результатом которого стало наше сегодняшнее заседание, этот ресурс был опрометчиво проигнорирован. По этой причине наша делегация призывает всех, кто придает большое значение бесперебойному функционированию Организации Объединенных Наций, взяться за ум и поддержать внесенный от имени Европейского союза проект устной поправки, а также вместе с нами сесть за стол Пятого комитета для транспарентного, всеохватного и конструктивного разговора и поиска взаимоприемлемого консенсуса.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по мотивам голосования до проведения голосования.

Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции A/74/L.5 в соответствии с правилом 90 правил процедуры, предлагаю сначала принять решение по проекту устной поправки, предложенному представителем Хорватии от имени Европейского союза.

Что касается требуемого большинства для принятия проекта резолюции и устной поправки к нему, могу ли я считать, что для принятия проекта резолюции A/74/L.5 и предлагаемой устной поправки требуется простое большинство присутствующих и участвующих в голосовании членов?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по предлагаемому проекту устной поправки.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Голосовали против:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская

Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Фиджи, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вьетнам, Замбия, Зимбабве

*Воздержались:*

Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина

*Проект устной поправки отклоняется 115 голосами против 52 при 3 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Российской Федерации для выступления по порядку ведения заседания.

**Г-н Кузьмин** (Российская Федерация): Мы в сложившейся ситуации хотели бы сделать устную поправку к проекту резолюции A/74/L.5. Я прочитаю на английском.

*(говорит по-английски)*

В пункте 2 постановляет заменить число «два» на число «три» в отношении мест для Группы государств Восточной Европы.

В пунктах 1 и 3 постановляет заменить число «двадцать» на число «двадцать один».

**Председатель** (*говорит по-английски*): В связи с устной поправкой, только что внесенной на рас-

смотрение представителем Российской Федерации, я предлагаю прервать заседание на 30 минут и попросить Секретариат распространить в этом зале устную поправку к проекту резолюции A/74/L.5 для ее рассмотрения государствами-членами.

*Заседание прерывается в 11 ч 45 мин и возобновляется в 12 ч 20 мин.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я выступаю с настоящим устным заявлением в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с положениями пунктов 1, 2 и 3 проекта резолюции A/74/L.5, а также проектом устной поправки, внесенным на 53-м пленарном заседании представителем Российской Федерации, Генеральная Ассамблея постановляет увеличить членский состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с 16 до 21 члена с 1 января 2021 года и постановляет также, что места между региональными группами будут распределены следующим образом: пять мест от Группы африканских государств, пять мест от Группы азиатско-тихоокеанских государств, три места от Группы восточноевропейских государств, четыре места от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и четыре места от Группы западноевропейских и других государств.

Генеральная Ассамблея постановляет далее с 1 января 2021 года внести в правило 155 правил процедуры Генеральной Ассамблеи поправку, с тем чтобы оно гласило следующее:

«Генеральная Ассамблея назначает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в составе двадцати одного члена, в число которых должно входить не менее трех экспертов по финансовым вопросам, пользующихся общим признанием».

С учетом решений, содержащихся в пунктах 1, 2 и 3 проекта резолюции, предполагается, что увеличение членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с 16 до 21 члена приведет к увеличению общей продолжительности сессий Комитета на четыре неде-

ли в год, поскольку ожидается, что в ходе каждого заседания Комитета будет подниматься больше вопросов, что приведет к увеличению продолжительности сессий. На большее число вопросов придется отвечать в письменном виде, при этом увеличится также продолжительность исполнительных сессий Комитета, и для подготовки докладов Комитета потребуются обобщение дополнительной информации.

Предполагается, что в результате увеличения объема работы Консультативного комитета начиная с 2021 года возрастут его потребности в ресурсах по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация»; разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; разделу 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» и разделу 36 «Налогообложение персонала».

По разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» в 2021 году Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, по оценкам, потребуются ресурсы в размере 1 377 500 долл. США для покрытия расходов, связанных с введением в его состав пяти новых членов в дополнение к существующим 16 членам, увеличением на четыре недели в год продолжительности сессий с участием нынешних и новых членов и созданием двух дополнительных должностей в секретариате Комитета — одной должности С-3 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды), — а также расходов, не связанных с должностями.

По разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» потребуются ресурсы, объем которых оценивается в 336 000 долл. США, для покрытия расходов на проведение четырех дополнительных недель заседаний, обеспеченных устным переводом на все шесть официальных языков.

По подразделу 29 b) «Департамент оперативной поддержки» раздела 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» в 2021 году потребуются ресурсы, объем которых оценивается в 125 700 долл. США для покрытия единовременных расходов на переоборудование существующих служебных помещений Консультативного комитета в целях организации рабочих мест для пяти дополнительных членов Комитета и двух дополнительных сотрудников секретариата Комитета, включая установку новых

рабочих столов с подводкой к ним электропитания и компьютерных кабелей, проведение потолочных работ с возможным переносом спринклеров и отделочных работ, таких как шпаклевка, покраска и настилка полов. Кроме того, по разделу 36 «Налогообложение персонала» потребуются ресурсы в размере 19 200 долл. США, которые будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления от налогообложения персонала».

Ожидается также, что в случае принятия этого проекта резолюции потребуются дополнительная поддержка со стороны Департамента по стратегии, политике и контролю в области управления в связи с увеличением продолжительности сессий Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в его расширенном составе. Однако вопрос о том, в какой степени эти потребности в ресурсах могут быть покрыты, будет дополнительно проанализирован в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

В порядке информирования хочу также обратить внимание на то, что потребности в ресурсах на 2022 год приводятся также в таблице, содержащейся в документе, который был распространен среди государств-членов ранее сегодня и в котором отражены расходы на новые должности с учетом сохраняющейся доли вакантных должностей и за исключением единовременных потребностей.

Соответственно, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/74/L.5, а также внесенного Российской Федерацией проекта устной поправки, в предлагаемый бюджет по программам на 2021 год будут включены дополнительные потребности в ресурсах, объем которых оценивается в 1 839 200 долл. США за вычетом сумм по плану налогообложения персонала: 1 337 500 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация»; 336 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; и 125 700 долл. США по подразделу 29 b) «Департамент оперативной поддержки» раздела 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание». По разделу 36 «Налогообложение персонала» сметная сумма расходов по плану налогообложения персонала на 2021 год составляет 19 200 долл. США. Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год будет рассмотрен Пятым комитетом в

ходе основной части его семьдесят пятой сессии в соответствии с установленными бюджетными процедурами.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту устной поправки, предложенному Российской Федерацией.

Я предоставляю слово наблюдателю от Государства Палестина, имеющего статус наблюдателя, для выступления по порядку ведения заседания.

**Г-н Бамия** (Палестина) (*говорит по-английски*): Прежде чем мы приступим к голосованию, я хотел бы сказать несколько слов от имени Группы 77 (Г-77) и Китая в отношении проекта устной поправки, предложенного Российской Федерацией.

Проект устной поправки, предложенный Российской Федерацией, не противоречит цели обеспечения широкой географической представленности, которую преследуют Г-77 и Китай, представляя проект резолюции A/74/L.5, и соответствует этой цели. В связи с этим мы призываем все делегации голосовать за предложенный проект устной поправки.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Российской Федерации для выступления по порядку ведения заседания.

**Г-н Кузьмин** (Российская Федерация): Кто требует голосования по нашей поправке?

**Председатель** (*говорит по-английски*): Просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту устной поправки поступила от Австралии.

Я ставлю проект устной поправки на голосование.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде,

Камбоджа, Камерун, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Габон, Гренада, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вьетнам, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Босния и Герцеговина, Гватемала

*Проект устной поправки принимается 118 голосами против 50 при 2 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с заявлениями.

**Г-н Доган** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 28 государств — членов Европейского союза и представить нашу единую и принципиальную позицию, которой мы руководствовались в принятии всех решений в ходе сегодняшнего заседания: по процедурным вопросам, по устной поправке и по проекту резолюции A/74/L.5 в целом.

Государства — члены Европейского союза придают большое значение вопросам, касающимся членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также методов его работы и функционирования в целом, подходя к их оценке с точки зрения как эффективности, так и актуальности работы Пятого комитета. Мы хотели бы подтвердить занимаемую нами твердую позицию, в соответствии с которой эти вопросы относятся исключительно к повестке дня Пятого комитета Генеральной Ассамблеи. Мы считаем весьма прискорбными усилия, предпринимаемые в обход устоявшихся методов его работы, несмотря на заявленную нами готовность в ходе предстоящей первой возобновленной сессии Пятого комитета провести на его площадке конструктивный обмен мнениями на основе консенсуса.

В своей работе Пятый комитет исходит из того, что необходимо прилагать все усилия для достижения консенсуса. Этот принцип имеет важнейшее значение для обеспечения работоспособности и должного финансирования Организации Объединенных Наций. В Организации, бюджет которой формируется за счет вносимых каждым из государств-членов взносов, мы обязаны стремиться обеспечить общую ответственность за принятие административных и бюджетных решений и учет мнений всех государств-членов. В этой связи мы хотели бы также выразить озабоченность по поводу того, что рассматриваемый проект резолюции не согласуется с установленными процедурами, правилами и нормами. Кроме того, мы с сожалением отмечаем, что проект был представлен на рассмотрение в ходе пленарного заседания Генеральной Ассамблеи без предварительного проведения комплексного предметного обсуждения с участием всех сторон.

Мы глубоко обеспокоены тем, что принятие рассматриваемого проекта резолюции будет способствовать подрыву не только духа доверия, компромисса и консенсуса в Пятом комитете, но и усилий по достижению как можно более широкого согласия по сложным вопросам в ходе будущих переговоров. Тем самым будет создан неприятный прецедент, ставящий под угрозу сохранение способности Организации, нашего общего дома, и впредь решать свои административные и бюджетные вопросы в рамках соответствующих форумов с приложением всех возможных усилий для достижения единства, как это делалось на протяжении долгих лет и должно делаться и впредь.

В силу приведенных выше причин мы намерены голосовать против проекта резолюции в целом и призываем другие делегации последовать нашему примеру.

**Г-н Бинтцле** (Германия) (*говорит по-английски*): Мы полностью присоединяемся к заявлению, с которым только что выступил представитель Хорватии в качестве действующего Председателя Совета Европейского союза. Я хотел бы высказать несколько дополнительных соображений.

Во-первых, любой пункт повестки дня, имеющий последствия для бюджета, должен обсуждаться в Пятом комитете. Любой другой подход совершенно неприемлем.

Во-вторых, для Организации Объединенных Наций исключительно важно иметь хорошо функционирующий и высококвалифицированный Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). Опыт прошлых лет говорит о необходимости повышения эффективности и результативности работы Комитета. Расширение его членского состава приведет к обратному. Отводимая ККАБВ роль состоит в оказании государствам-членам содействия в их работе посредством предоставления в их распоряжение накопленного им экспертного потенциала в бюджетной, финансовой, административной и управленческой сферах. В оценке его актуальности мы и впредь будем опираться на техническое качество его работы.

В-третьих, нам необходимо обсудить такие вопросы, как должный уровень квалификации, опыт и знания членов, ограничение срока полномочий,

продолжительность периода «остывания», гендерный паритет, кодекс поведения и методы работы.

В-четвертых, представление проекта резолюции о расширении ККАБВ противоречит нашему пониманию правил процедуры Генеральной Ассамблеи и идет вразрез с консенсусным подходом Пятого комитета к рассмотрению административных и бюджетных вопросов. Раньше вопрос о расширении ККАБВ всегда обсуждался в Пятом комитете. Отказ от поиска консенсуса — это нарушение установленных правил.

Наконец, мы глубоко сожалеем о том, что сегодняшние прения еще больше политизируют работу как ККАБВ, так и Пятого комитета.

**Г-н ван Остером** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Отдельные государства-члены Европейского союза обычно не выступают по вопросам, связанным с деятельностью Пятого комитета по управлению бюджетом. Однако, учитывая важность рассматриваемого нами сегодня вопроса, я должен сделать исключение и выступить в своем национальном качестве. Я делаю это в дополнение к заявлению Европейского союза, зачитанному ранее представителем Хорватии, к которому мы присоединяемся.

По представленному нам проекту резолюции (A/74/L.5) у нас есть три возражения: во-первых, мы против нежелательной политизации работы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ); во-вторых, мы не согласны с отказом от давно сложившейся практики и принципа, согласно которым решения по вопросам бюджета и управления принимаются на основе консенсуса; и, в-третьих, мы против подрыва работы ККАБВ и Пятого комитета.

Что касается моего первого замечания, то мы считаем прискорбными действия, ведущие к политизации работы ККАБВ. Мы придаем большое значение его независимости, призванной служить залогом беспристрастности и технического характера консультационных услуг, предоставляемых им государствам-членам в их работе. В частности, шагом, способствующим политизации вопроса о членском составе Комитета, является представление сегодня на рассмотрение непосредственно в Генеральной Ассамблее, в обход Пятого комитета, проекта резолюции, призванного обеспечить кор-

ректировку неравномерной, как кому-то кажется, географической представленности государств-членов в составе ККАБВ. Такой подход идет вразрез с практикой, сложившейся в ходе расширения ККАБВ в прошлом. Он ставит под угрозу работу ККАБВ в будущем.

Мое второе замечание, касающееся отказа от принципа принятия решений на основе консенсуса, состоит в том, что представление рассматриваемого нами проекта резолюции создает опасный прецедент. Он подрывает методы работы Пятого комитета и идет вразрез с устоявшейся практикой работы на основе консенсуса — и это в вопросе, где именно консенсус имеет решающее значение. Достижение консенсуса можно было бы обеспечить посредством соблюдения обычных процедур. Поэтому мы присоединяемся к другим делегациям и просим провести обсуждение этого вопроса в ходе предстоящей в марте первой возобновленной сессии Пятого комитета. Это также позволило бы провести прения о необходимости совершенствования методов работы ККАБВ. Задуматься о совершенствовании его методов работы нужно было уже давно, и это тем более важно, если ККАБВ предстоит работать в расширенном составе из 20 или более членов.

Это подводит меня к моему третьему пункту, а именно испытываемому нами беспокойству по поводу способности ККАБВ нормально функционировать в расширенном составе. Даже в его нынешнем составе своевременная подготовка рекомендаций для Пятого комитета — крайне сложный и трудоемкий процесс. Увеличилось число вопросов, адресуемых членами ККАБВ Секретариату. Для достижения консенсуса в рамках ККАБВ требуется все больше времени и сил. Мы не можем допустить кризиса ККАБВ, учитывая недавние трения в ходе обсуждений в Пятом комитете. Нельзя допустить, чтобы сложилась практика, при которой все чаще будут не соблюдаться установленные Комитетом сроки. Нет смысла увеличивать расходы в связи с расширением ККАБВ, чтобы взамен получить усиление путаницы и задержки в предоставлении консультационных услуг. По мнению Королевства Нидерландов, все мы должны ориентироваться на принципы эффективности, результативности и рационального использования средств.



В заключение Королевство Нидерландов выражает глубокое сожаление в связи с недостатком времени для того, чтобы взвесить все «за» и «против» расширения. Мы также сожалеем, что предложенные поправки, направленные на улучшение методов работы ККАБВ, не стали предметом серьезного обсуждения. В угоду политическим соображениям вопрос рассматривается в спешке. В случае принятия проекта мы получим систему, еще более остро нуждающуюся в корректировке. Мы бы хотели, чтобы другие государства-члены ставили общее функционирование системы выше своих национальных интересов. Мы бы хотели, чтобы в ходе первой возобновленной сессии Пятого комитета был проведен всесторонний обзор ККАБВ, эффективности его работы и состава. Учитывая тот факт, что возможности для проведения подобной оценки предоставлено не было, мы просим другие государства-члены проголосовать против этого проекта резолюции. Позвольте мне выразиться предельно ясно: мы не считаем нынешний процесс по рассмотрению данного вопроса создающим прецедент для процедуры принятия решений по вопросам, касающимся Пятого комитета, в будущем. Мы намерены и впредь прилагать усилия к повышению эффективности и действенности системы Организации Объединенных Наций. Финансовые взносы государств-членов должны идти на оказание помощи самым бедным среди беднейших слоев населения мира, а не на создание здесь, в Нью-Йорке, новых бюрократических препонов и волокиты.

В силу указанных причин мы будем голосовать против этого проекта резолюции. Мы призываем другие страны последовать нашему примеру.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поскольку проект устной поправки, предложенной представителем Российской Федерации, принят, мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/74/L.5 с внесенными в него устными поправками.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова,

Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Габон, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вьетнам, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Армения, Босния и Герцеговина, Республика Молдова, Сербия

*Проект резолюции A/74/L.5 с внесенными в него устными изменениями принимается 120 голосами против 48 при 4 воздержавшихся (резолюция 74/267).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования, я хотел бы напомнить делегациям, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-жа Берналь Прадо** (Чили) (*говорит по-испански*): Что касается принятия резолюции 74/267, которая была представлена наблюдателем от Палестины от имени Группы 77 и Китая, то Чили хотело бы подтвердить важность цели обеспечения справедливого географического представительства в Организации Объединенных Наций, и именно поэтому наша делегация продемонстрировала свою поддержку, проголосовав за эту резолюцию.

Однако наша делегация также хотела бы, чтобы столь важная резолюция, которую мы только что приняли, пользовалась широкой поддержкой со стороны всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что консенсус всегда является наилучшим способом достижения взаимопонимания во всех областях. В этой связи мы надеемся, что это не создаст прецедента, который может в будущем подорвать консенсус в отношении работы Организации и, в данном случае, Пятого комитета.

**Г-н Квальхэйм** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия придает большое значение хорошо функционирующему Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). Мы признаем его решающую роль в предоставлении консультаций Генеральной Ассамблее. Поэтому мы всегда готовы к рассмотрению предложений, в том числе в отношении изменений членского состава, которые могут способствовать активизации работы ККАБВ.

Норвегия последовательно выступает за более активное участие развивающихся государств в деятельности Организации Объединенных Наций. Поэтому мы положительно восприняли предложение, внесенное наблюдателем от Палестины от имени Группы 77 и Китая. Однако мы искренне обеспо-

коены процессом. Норвегия обеспокоена прецедентами, созданными принятым на пленарных заседаниях решением по этому вопросу. Мы считаем, что вопросы, связанные с функционированием ККАБВ, включая вопрос о членском составе, следовало бы обсуждать в Пятом комитете на основе консенсуса. Это позволило бы провести более тщательное обсуждение данного вопроса и повысило бы шансы на выработку компромиссного предложения, которое будет принято консенсусом.

Поэтому наш голос никоим образом не должен истолковываться как выражение одобрения Норвегией того пути, по которому идет выступившая с этим предложением сторона, а скорее как голос в поддержку ККАБВ, отражающий численность различных географических групп в Организации Объединенных Наций.

**Г-н Хосино** (Япония) (*говорит по-английски*): Япония глубоко сожалеет о том, что резолюция 74/267 была представлена непосредственно на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи и поставлена на голосование без предварительного обсуждения в Пятом комитете. Вопрос о членском составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) неразрывно и тесно связан с мандатом Пятого комитета. Нет необходимости это повторять; это очевидно и так.

Япония считает, что этот вопрос необходимо сначала обсудить в Пятом комитете, с тех пор как идея расширения была впервые выдвинута авторами этой резолюции. Попытки работать в обход Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам имеют последствия, выходящие далеко за рамки компетенции Комитета, и могут повлечь за собой риски, связанные с общим осуществлением мандата Организации Объединенных Наций и обеспечением нормальной работы Организации.

В трех предыдущих случаях, когда был расширен членский состав ККАБВ, этот вопрос обсуждался в Пятом комитете, прежде чем его передавали для рассмотрения на пленарном заседании. Расширение членского состава ККАБВ также имеет финансовые последствия, поэтому в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи подобные решения должны быть доведены до сведения Пятого комитета. Пятый комитет де-

лает все возможное для достижения как можно более широкого согласия по любому из пунктов своей повестки дня. Достижение консенсуса порой может быть сопряжено с трудностями, однако Комитет всегда прилагает все возможные усилия в этом направлении для обеспечения эффективного функционирования Организации.

Руководствуясь этими соображениями, Япония искренне предпринимала попытки взаимодействовать с авторами предложения на добросовестной основе. Мы сожалеем о том, что Группа 77 и Китай не отреагировали на наши неоднократные призывы вынести этот вопрос на рассмотрение Пятого комитета. Попытка провести в обход главных комитетов работу по столь важным вопросам, которые находятся в их компетенции, серьезным образом подрывает центральную роль комитетов и давно установившийся порядок работы Ассамблеи.

Поэтому мы проголосовали против резолюции и хотели бы официально выразить нашу твердую уверенность в том, что весь процесс, ведущий к сегодняшнему голосованию, не должен рассматриваться как прецедент по этому вопросу. Япония вновь выражает свое глубокое сожаление и разочарование в связи с тем, что не было предоставлено ни одной возможности поднять этот вопрос в Пятом комитете. Япония также выражает свою серьезную озабоченность по поводу негативных последствий, к которым это может привести.

**Г-н Кпайедо (Того)** (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Группы африканских государств после принятия по пункту 123 повестки дня «Укрепление системы Организации Объединенных Наций» резолюции 74/267, озаглавленной «Расширение членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: поправка к правилу 155 правил процедуры Генеральной Ассамблеи», в ходе основной части семьдесят четвертой сессии Ассамблеи. Группа африканских государств приняла к сведению замечания, высказанные сегодня всеми делегациями, и хотела бы высказать следующие соображения.

Группа хотела бы напомнить, что Африканский континент с его 54 государствами-членами был представлен в этом важном консультативном комитете всего лишь тремя членами. Мы считаем, что только что принятая резолюция, представленная сегодня от имени Группы 77 и Китая, является ша-

гом вперед с учетом исторического прогресса, достигнутого в Организации Объединенных Наций.

Если сегодня Организация Объединенных Наций насчитывает 193 государства-члена, то в 1977 году, на момент предыдущего расширения членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в целях обеспечения надлежащей представленности тогдашнего членского состава Организации, в ней насчитывалось только 148 членов. Группа напоминает, что вопрос о численном составе ККАБВ в последний раз рассматривался в 1977 году, почти 42 года назад, в то время, когда многим нынешним государствам-членам еще только предстояло обрести автономию или независимость. Со времени принятия в 1977 году резолюции 32/103, которой был расширен состав Консультативного комитета, число членов Организации значительно возросло.

Сохранение нынешнего положения дел в неизменном виде чревато тем, что некоторые из сегодняшних государств-членов и регионов, которые в то время не имели никакого голоса, будут по-прежнему лишены права на учет их мнения и, следовательно, возможности участвовать в разработке такой программы деятельности Организации Объединенных Наций, которая приносила бы пользу всем.

Цель принятой сегодня резолюции — отразить сложившуюся на сегодняшний день в Организации Объединенных Наций реальность и продвинуться вперед в деле обеспечения в рамках ее системы надлежащей географической представленности. Причины, послужившие основанием для расширения членского состава Консультативного комитета в 1977 году, не только не исчезли, но и стали еще более убедительными. В своих предыдущих резолюциях, в том числе совсем недавно, в декабре 2019 года, Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о необходимости предоставления государствам-членам возможности принимать всестороннее участие во всем процессе планирования бюджета по программам. Мы считаем, что расширение членского состава Консультативного комитета является шагом в правильном направлении.

Группа сознает, что расширение членского состава ККАБВ влечет за собой финансовые последствия. Это для нас не новость. Однако мы задумы-

ваемся над тем, какова может быть достойная цена справедливого и равноправного представительства в Организации Объединенных Наций и ее органах? Отвечая на этот вопрос, мы считаем, что о цене здесь речи быть не может. Именно поэтому мы приветствуем принятие данной резолюции в рамках реформы, направленной на укрепление системы Организации Объединенных Наций.

Группа заверяет Вас, г-н Председатель, в нашей неизменной решимости принимать активное и конструктивное участие в обсуждении этого важного пункта повестки дня и всех связанных с ним вопросов. В заключение Группа африканских государств вновь заявляет о своей всемерной поддержке Группы 77 и Китая и благодарит эту группу за ее инициативу представить данную резолюцию.

**Г-н Аллен** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам является важным техническим органом, на который полагаются все государства-члены. Тем не менее всестороннего и целостного рассмотрения требует целый ряд вопросов, касающихся его эффективности и результативности.

Соединенное Королевство было разочаровано тем, что сегодня не был учтен риск преднамеренного обхода установленной процедуры принятия решений. Соединенное Королевство, наряду с другими государствами-членами, неоднократно заявляло о своей готовности принимать конструктивное участие в обсуждении вопросов, касающихся расширения членского состава ККАБВ, в том числе вопроса о географической представленности в нем, именно в Пятом комитете и выражает уверенность в том, что там можно было бы добиться сбалансированных результатов. Делегация Соединенного Королевства и других государств выразили эту позицию как в своих заявлениях, так и в письме на Ваше, г-н Председатель, имя, копии которого были направлены всем государствам-членам. В ответ мы не увидели вообще никакого реального, предметного или инклюзивного взаимодействия со всеми сторонами в стремлении достичь консенсуса даже несмотря на то, что этот принцип уже давно закрепился в процессе принятия решений по бюджетным и административным вопросам. Наше предложение обсудить эти вопросы добросовестно и в срочном порядке было проигнорировано. Те, кто стоял за

другим предложением, даже не пытались достичь консенсуса. Они даже не пытались этого сделать.

Мы слышали, что вынесение этого вопроса на обсуждение непосредственно на пленарном заседании было обосновано тем, что вопрос о географической представленности считается политическим, имеющим первостепенное и важнейшее значение. Географическая представленность действительно является весьма важным и необходимым критерием, но этот вопрос всегда рассматривается в комплексе с другими факторами.

Как столь убедительно заявил представитель Австралии, принцип консенсуса по вопросам подобного рода закрепился так давно отнюдь не просто так. Он служит для того, чтобы в решении вопросов, имеющих финансовые последствия, учитывались мнения всех государств-членов, поскольку каждый член Организации заинтересован в обеспечении благополучия Организации, в защите национальных интересов своего государства и в том, как используются деньги их налогоплательщиков. Консенсус позволяет обеспечивать бесперебойную работу хорошо финансируемой многосторонней системы.

Вместо этого те, кто стоял за этим предложением, придерживались агрессивного подхода, что привело к разногласиям среди государств-членов. Я опасаясь, что те, кто так упорно добивался принятия резолюции 74/267 без консультаций, рискуют нанести серьезный ущерб сотрудничеству и достижению конструктивных результатов в Пятом комитете. Последствия могут оказаться далеко идущими и весьма вредными. Именно поэтому Соединенное Королевство голосовало против этой резолюции.

**Г-н Кузьмин** (Российская Федерация): Наша делегация тоже считает, что Генеральной Ассамблее нужен консенсус. Только поняв, что он невозможен, мы пошли на эти шаги. В то же время мы не можем смириться с заявлениями о консенсусе тех делегаций, которые применяют двойные стандарты и лицемерно называют сегодняшние действия прецедентом и сами вносят на пленарном заседании конфронтационное предложение. Призываю впредь воздерживаться от таких мер и от внесения конфронтационных предложений. В противном случае сегодняшние действия будут все больше практиковаться. Я также пользуюсь случаем и благодарю те государства, которые поняли нашу логику.

**Г-н Хам Сан Ук** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Наша делегация всецело осознает необходимость расширения членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) ввиду того, что в его нынешнем составе не находит должного отражения реальное увеличение числа государств — членов Организации Объединенных Наций с момента последнего расширения его членского состава в 1977 году. Тем не менее наша делегация голосовала против резолюции 74/267, поскольку мы считаем, что данный вопрос, прежде чем рассматривать его на пленарном заседании, надлежало обсудить в Пятом комитете. Этот вопрос явно относится к компетенции Пятого комитета, и все предыдущие решения по нему принимались в рамках именно такого процесса.

Кроме того, мы считаем, что вопрос о расширении членского состава ККАБВ необходимо рассматривать всесторонне, наряду с методами работы и общим функционированием Консультативного комитета. Наша делегация будет и впредь способствовать проведению всеобъемлющей реформы Консультативного комитета.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в порядке разъяснения мотивов голосования после голосования.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 123 повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 ч 00 мин.*